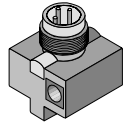


Festo AG & Co.  
Postfach  
D-73726 Esslingen  
Tel.: (0711) 347-0

0503a

Näherungsschalter  
Proximity switch  
Interruptor de proximidad



Capteur de proximité  
Sensore di prossimità  
Lägesgivare



693 372

**FESTO**

**SMEO-8E-M12-LED-24**

**171 164**

## Anwendungshinweise

(D)

Der SMEO-8E-... ist ein elektrischer Näherungsschalter. Der interne Reedkontakt wird magnetisch betätigt und schließt einen elektrischen Stromkreis.

Der SMEO-8E-... in Verbindung mit dem Bausatz SMB-8E wird bestimmungsgemäß zur Abfrage der Kolbenstellung an Festo-Zylindern mit integrierter Sensormut eingesetzt (Bausatz nicht im Lieferumfang). Ein Austausch des SMEO-8E-... ist ohne Demontage des Bausatzes SMB-8E möglich.

- Reinigen Sie den SMEO-8E-... mit Seifenlauge (max. + 60° C).

## Notes regarding use

(GB)

The SMEO-8E-... is an electric proximity switch. The internal reed contact is actuated magnetically and completes an electrical circuit.

The SMEO-8E-... in combination with fastening kit SMB-8E is used for interrogating the piston position on Festo cylinders with integrated sensor groove (fastening kit not included in delivery).

The SMEO-8E can be replaced without the need to dismantle the SMB-8E.

- Clean the SMEO-8E-... with soap suds (max. + 60° C).

## Indicaciones de utilización

(E)

El SMEO-8E-... es un interruptor de proximidad eléctrico. Cuando el contacto reed interno es accionado magnéticamente, cierra un circuito eléctrico.

El SMEO-8E-... en combinación con el kit de fijación SMB-8E, se utiliza para interrogar la posición del émbolo en cilindros Festo con ranura para sensor integrada (kit de fijación no incluido en el suministro).

El SMEO-8E puede ser sustituido sin necesidad de desmontar el SMB-8E

- Limpiar el SMEO-8E-... con lejía jabonosa (max. + 60° C).

## Instructions d'utilisation

(F)

Le SMEO-8E-... est un capteur de proximité électrique. Le contact reed interne est actionné magnétiquement et ferme un circuit électrique.

Le SMEO-8E-... combiné avec le kit de fixation SMB-8E est destiné à la scrutation de la position du piston pour les vérins Festo comportant une rainure pour capteurs intégrée (le kit ne fait pas partie de la fourniture).

Il est possible d'échanger le SMEO-8E sans démonter le kit SMB-8E

- Nettoyez le SMEO-8E-... à l'eau savonneuse (+ 60° C max.).

## Skötselanvisning

(S)

SMEO-8E-... är en elektrisk lägesgivare. Den interna tungkontakten aktiveras magnetiskt och sluter en elektrisk strömkrets.

SMEO-8E-... med hjälp av monteringsatts SMB-8E, är avsedd för avläsning av kolvläget hos Festo runda cylindrar (monteringsatts ej integrerad i leverans).

Det är möjligt att ersätta SEMO-8E-... utan att demontera satsen SMB-8E.

- Rengör SMEO-8E-... med tvällösning (max + 60° C).

## Indicazioni per l'utilizzo

(I)

SMEO-8E-... è un sensore di prossimità elettrico. L'avvicinarsi del campo magnetico determina l'azionamento del contatto Reed, che chiude un circuito elettrico.

La funzione del finecorsa SMEO-8E-... in collegamento con il kit di fissaggio SMB-8E è di segnalare la posizione del pistone nei cilindri Festo dotati dell'apposita scanalatura (kit di fissaggio non compreso nella fornitura).

È possibile sostituire il finecorsa SMEO-8E-... senza smontare il SMB-8E.

- Per la pulizia del sensore SMEO-8E-... utilizzare acqua saponata (+ 60° C max.).



(D) **Nicht** für den Einsatz als Sicherheitsbauteil! Elektrische Spannung! Vor Arbeiten an der Elektrik: **Spannung ausschalten.**

(GB) **Do not use** as a safety device! Electric voltage! **Switch off voltage** prior to working on electrics.

(E) **No utilizar** como sensor de protección! ¡Tensión eléctrica! **Desconectar la tensión** antes de manipular el sistema eléctrico.

(F) **Ne convient pas** pour une utilisation en tant que dispositif de sécurité! Tension électrique! Avant toute intervention sur le système électrique: **mettre hors tension.**

(S) **Får ej användas** som beröringsfri skyddsanordning! Elektrisk spänning! Innan arbeten på elektroniken utförs **skall spänningen fränkopplas.**

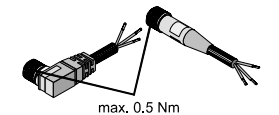
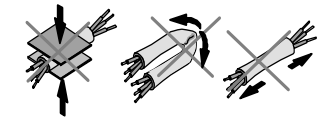
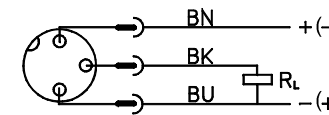
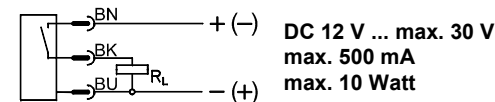
(I) **NON utilizzare** come barriera di protezione Tensione elettrica! Prima di intervenire sulla parte elettrica, **togliere la tensione.**

## Elektrischer Anschluß Electrical connection

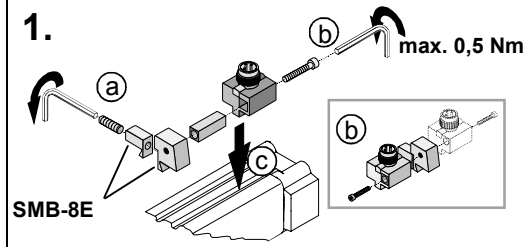
BN = Braun	Brown	Marrón
BK = Schwarz	Black	Negro
BU = Blau	Blue	Azul
R <sub>L</sub> = Last	Load	Carga

BN = Marron	Brun	Marrone
BK = Noir	Svart	Nero
BU = Bleu	Bla	Blu
R <sub>L</sub> = Charge	Last	Carico

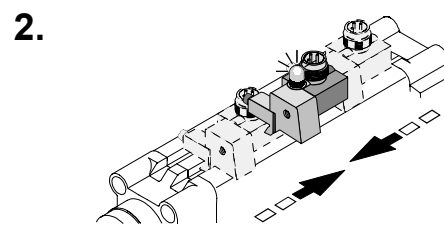
## Conexión eléctrica Raccordement électrique



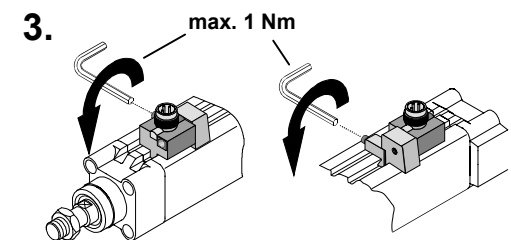
## Einbauhinweise Mechanical connection



## Conexión mecánica Montage mécanique



## Mekaniska anslutningar Collegamento meccanico



**Technische Daten**

Betriebsspannungsbereich	AC / DC 12 V... 30 V
Max. zul. Betriebsstrom	500 mA
Max. zul. Schaltleistung	10 W (ohmsche Last)
Max. zul. Schaltfrequenz	500 Hz
Kurzschlussfestigkeit	nein
Verpolungsfestigkeit	nein

Umgebungstemperatur	-20° C ... +60° C
Schutzart *)	IP 65/67 nach EN 60 529

Gehäusewerkstoffe	TPU, Al, St, Messing verchromt
-------------------	-----------------------------------

Kontakte	Messing vergoldet
----------	-------------------

\*) bei richtig montierter Dose mit Kabel

**Technical data**

Operating voltage range	AC / DC 12 V... 30 V
Max. perm operating current	500 mA
Max. perm. switching output	10 W (Ohmic load)
Max. perm. switch. frequency	500 Hz
Short-circuit-proof	no
Polarity-reversal protection	no

Ambient temperature	-20° C ... +60° C
Protection class *)	IP 65/67 according to EN 60 529

Housing materials	TPU, Al, St, chrome- plated Brass
-------------------	--------------------------------------

contacts	brass gold-plated
----------	-------------------

\*) with correctly fitted socket with cable

**Datos técnicos**

Margen de tensión	AC / DC 12 V... 30 V
Corriente nominal máxima	500 mA
Carga máxima	10 W (carga Óhmica)
Frecuencia de conmut. máx.	500 Hz
Protección contra cortocircuito	no
Protec. contra polaridad inversa	no

Temperatura del ambiente	-20° C ... +60° C
Clase de protección *)	IP 65/67 según EN 60 529

Materiales del cuerpo	TPU, Al, Acero, Latón cromado
-----------------------	----------------------------------

Contactos	Latón dorados
-----------	---------------

\*) con la clavija correctamente montada



- D** Verwenden Sie ausschließlich Stromquellen, die eine sichere elektrische Trennung der Betriebsspannung nach IEC/DIN EN 60204-1 gewährleisten.  
Berücksichtigen Sie zusätzlich die allgemeinen Anforderungen an PELV-Stromkreise gemäß IEC/DIN EN 60204-1.  
Bei Kabeln >10m oder kapazitiven Lasten: Schutzbeschaltung lt. Katalog verwenden.

- GB** Use power supplies which guarantee reliable electrical isolation of the operating voltage as per IEC/DIN EN 60204-1.  
Consider also the general requirements for PELV circuits in accordance with IEC/DIN EN 60204-1.  
With cables >10m or capacitive loads use a protective circuit as per catalogue.

- E** Utilice exclusivamente fuentes de corriente que garanticen una desconexión electrónica segura de la tensión de servicio conforme a la IEC/DIN EN 60204-1.  
Preste también atención a las exigencias generales para circuitos PELV de conformidad con IEC/DIN EN 60204-1.  
Con cables de >10m o cargas capacitivas utilizar un circuito de protección según catálogo.

**Caractéristiques techniques**

Plage de tension de service	AC / DC 12 V... 30 V
Courant nominal max. adm.	500 mA
Puissance de commut. max. adm.	10 W (charge résist.)
Fréqu. de commut. max. adm.	500 Hz
Protection c. courts-circuits	non
Prot. contre les invers. de polarité	non

Température ambient	-20° C ... +60° C
Indice de Protection *)	IP 65/67 selon NE 60 529

Matériaux du boîtier	TPU, Al, Acier, Laiton chromé
----------------------	----------------------------------

Contacts	Laiton doré
----------	-------------

\*) pour un montage correct du connecteur sur le câble

**Tekniska data**

Driftspänning	12 V... 30 V DC/VCC
Tillåten nominel strömmatning	max 500 mA
Max. tillåten kopplingsström	10 W (ohmsk last)
Max. tillåten kopplingsfrekvens	500 Hz
Kortslutningssäker	nej
Polvändningsskydd	nej

Omgivningstemperatur	-20° C ... +60° C
Kapslingsklass *)	IP 65/67 enligt EN 60 529

Husmaterialer	TPU, Al, St, Mässing kromad
---------------	--------------------------------

Kontakter	Mässing guldplät.
-----------	-------------------

\*) vid korrekt monterad kontakt med kabel

**Dati tecnici**

Tensione di azionamento	12... 30 VCA/VCC
Corrente di azionamento	max. 500 mA
Potere di rottura	max. 10 W (carico ohm.)
Frequ. di commut. ammesa	max. 500 Hz
Protezione c. corto circuito	no
Protezione c. inversione pol.	no

Temperatura ambiente	-20° C ... +60° C
Grado di protezione *)	IP 65/67 a norme EN 60 529

Materiali corpo	TPU, Al, St, ottone cromato
-----------------	--------------------------------

Contatti	ottone dorato
----------	---------------

\*) Con connettore e cavo correttamente installati



- F** Utiliser exclusivement des sources d'énergie qui garantissent une isolation électrique fiable de la tension de service selon CEI/DIN EN 60204-1.  
Tenir compte également des exigences générales qui s'appliquent aux circuits électriques TBT selon CEI/DIN EN 60204-1.  
Avec câbles de >10m ou charges capacitatives: utiliser un circuit de protection selon catalogue.

- S** Använd endast strömkällor som garanterar en säker isolering av matningsspänningen enligt IEC/DIN EN 60204-1.  
Observera dessutom allmänna krav på PELV-kretsar enligt IEC/DIN EN 60204-1.  
Med kabellängd över 10m eller kapacitativlast: använd extra skydds brytare enligt katalog.

- I** Utilizzare esclusivamente alimentazioni elettriche in grado di garantire un sezionamento elettrico sicuro della tensione di esercizio secondo IEC/DIN EN 60204-1.  
Attenersi inoltre ai requisiti generali previsti per i circuiti elettrici PELV secondo IEC/DIN EN 60204-1.  
Con cavi de >10m oppure carichi capacitativi, collegare un circuito di protezione secondo il catalogo.